

Psa

Chapter 25

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

אֶשָּׂא נַפְשִׁי יְהוָה אֵלַיךָ לְדָוִד
我举起 我的灵魂 耶和華 -向你 -大卫的
H5375 H5315 H3068 H0413 H1732

(大卫的诗。) 耶和華啊，我的心仰望你。

אֱלֹהֵי בְּטַחְתִּי אֵל-אֶבֹשֶׁה אֵל-יְעַלְצוּ אִיבֵי לִי
-向我 我的仇敌 欢喜 不要 我羞耳 不要 我信靠了 -在你 我的神
H0341 H5970 H0408 H0954 H0408 H0982 H0430

我的神啊，我素来倚靠你；求你不要叫我羞愧，不要叫我的仇敌向我夸胜。

נָם כָּל-קוֹיךָ לֹא יִבְשׁוּ יְבוֹגְדִים רִיקָם
所有 也 等候你的人 不 羞耳 羞耳 那背叛的人 空空地
H7387 H0898 H0954 H0954 H3808 H3605 H1571

凡等候你的必不羞愧；惟有那无故行奸诈的必要羞愧。

דַּרְכֵיךָ יְהוָה הוֹדִיעֵנִי אֶרְחוּתֶיךָ לְמַנְדֵּנִי
你的路 指示我 耶和華 教导我 你的路 教导我
H3925 H0734 H3045 H3068 H1870

耶和華啊，求你将你的道指示我，将你的路教训我！

הַדְרִיכֵנִי וּבְאֵמֶתְךָ וְלִמְדֵנִי כִי-אַתָּה אֱלֹהֵי יִשְׁעֵי אוֹתָךְ קוֹיְתִי כָל-
引导我 -在你的真理里 -和教导我 因为 你 神 我的救恩 你 我等候了 所有
H3605 H0853 H3468 H0430 H3925 H0571 H1869

הַיּוֹם:
-那日
H3117

求你以你的真理引导我，教训我，因为你是救我的神。我终日等候你。

זָכַר-רַחֲמֶיךָ יְהוָה וַחֲסֵדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה
纪念 你的怜悯 耶和華 -和你的慈爱 因为 它们 -从永远 它们
H1992 H5769 H3068 H2142

耶和華啊，求你纪念你的怜悯和慈爱，因为这是亘古以来所常有的。

חַטָּאוֹת וְנוֹעוּרַי וּפְשָׁעַי אֵל-רְחוּמֶיךָ כְּחֶסֶדֶךָ זָכַר-לִי-אַתָּה לְמַעַן טוֹבָךָ
罪过 我的年少 和我的过犯 不要 -照你的慈爱 纪念 纪念 -向我 你 -为了 你的美善
H2898 H4616 H2142 H2142 H0408 H6588

יְהוָה:
耶和華
H3068

求你不要纪念我幼年的罪愆和我的过犯；耶和華啊，求你因你的恩惠，按你的慈爱纪念我。

טוֹב-וַיִּשָּׂר יְהוָה עַל-כֵּן יוֹרָה חַטָּאִים בְּדַרְךָ:
美好 -和正直 耶和華 -因此 所以 他指引 罪人 -在道上
H1870 H2400 H3068 H3477

耶和華是良善正直的，所以他必指示罪人走正路。

יְדָרְךָ 9
他引导
עֲנִיִּים 谦卑的人
בְּמִשְׁפָּט 在公义里
וְיִלְמְד 和他教导
עֲנִיִּים 谦卑的人
דְּרָכָיו: 他的道路
H1870 H6035 H3925 H4941 H6035 H1869

他必按公平引领谦卑人，将他的道教训他们。

כָּל- 10
所有
אַרְחֻת 道路
יְהוָה 耶和華
חֶסֶד 慈爱
וְאֵמֶת 和真实
לְנֹצְרֵי 对于遵守的人
בְּרִיתוֹ 他的约
וְעֲדוּתוֹ: 和他的法度
H1285 H5341 H0571 H3068 H0734 H3605

凡遵守他的约和他法度的人，耶和華都以慈爱诚实待他。

לְמַעַן- 11
为了
שְׁמִיךָ 你的名
יְהוָה 耶和華
וְסָלַחְתָּ 和你赦免
לְעֹנֵי 向我的罪孽
כִּי 因为
רַב- 大
הוא: 它
H1931 H5771 H5545 H3068 H8034 H4616

耶和華啊，求你因你的名赦免我的罪，因为我的罪重大。

מִי- 12
谁
זֶה 这
הָאִישׁ 那人
יִרָא 敬畏
יְהוָה 耶和華
יֹדְנֵנו 他指引他
בְּדַרְךָ 在道上
יִבְחָר: 他择选
H0977 H1870 H3068 H3373 H0376 H2088 H4310

谁敬畏耶和華，耶和華必指示他当选择的道路。

נַפְשׁוֹ 13
他的灵魂
בְּטוֹב 在美好中
תָּלִין 住
וְיָרְעוּ 和他的后裔
יִרְשׁ 承受
אֶרֶץ: 地
H0776 H3423 H2233 H5315

他必安然居住；他的后裔必承受地土。

סוֹד 14
秘密
יְהוָה 耶和華
לִירְאָיו 向敬畏他的人
וּבְרִיתוֹ 和他的约
לְהוֹדִיעֵם: 使他们知道
H3045 H1285 H3373 H3068 H5475

耶和華与敬畏他的人亲密；他必将自己的约指示他们。

עֵינַי 15
我的眼睛
תָּמִיד 常常
אֶל- 向
יְהוָה 耶和華
כִּי 因为
הוא- 他
יוֹצִיא 拔出
מִרְשֵׁת 从网罗
רַגְלֵי: 我的脚
H7272 H7568 H3318 H1931 H3068 H0413 H8548

我的眼目时常仰望耶和華，因为他必将我的脚从网里拉出来。

פְּנֵה- 16
回转
אֵלַי 向我
וְחַנְּנֵי 和施恩我
כִּי 因为
יָחִיד 孤独
וְעֵנִי 和困苦
אֲנִי: 我
H0589 H6041 H3173 H0413 H6437

求你转向我，怜恤我，因为我是孤独困苦。

צָרוֹת 17
患难
לְבָבִי 我的心
הִרְחִיבוּ 扩大
מִמְצֻקוֹתַי 从我的窘迫
הוֹצִיאֵנִי: 带我出来
H3318 H4691 H7337 H3824

我心里的愁苦甚多，求你救我脱离我的祸患。

רְאֵה 18
看
עֹנֵי 我的困苦
וְעִמְלֵי 和我的劳苦
וְשָׂא 和赦免
לְכָל- 向所有
חַטָּאוֹתַי: 我的罪过
H3605 H5375 H5999 H6040 H7200

求你看顾我的困苦，我的艰难，赦免我一切的罪。

19 רָאָה־ אֹיְבֵי כִי־ רָבוּ וְשָׂנְאֵת חֲמָס שְׂנֵאוֹנַי׃
看 我的仇敌 因为 他们多 和仇恨 暴力 他们恨我
[H7200](#) [H0341](#) [H7231](#) [H8135](#) [H2555](#) [H8130](#)

求你察看我的仇敌，因为他们人多，并且痛痛地恨我。

20 שְׁמֶרֶה נַפְשִׁי וְהַצִּילֵנִי אֵל־ אֲבוֹשׁ כִּי־ חָסִיתִי בְּךָ׃
保守 我的灵魂 和拯救我 不要 我羞耳 因为 我投靠了 在你
[H8104](#) [H5315](#) [H5337](#) [H0408](#) [H0954](#) [H2620](#)

求你保护我的性命，搭救我，使我不致羞愧，因为我投靠你。

21 תָּם־ וְיָשָׁר יִצְרוּנִי כִי־ קִוִּיתִיךָ׃
纯全 和正直 保护我 因为 我等候你
[H8537](#) [H3476](#) [H5341](#)

愿纯全、正直保守我，因为我等候你。

22 פָּדָה אֱלֹהִים אֶת־ יִשְׂרָאֵל מִכָּל־ צָרוֹתָיו׃
救赎 神 以色列 从所有 他的患难
[H6299](#) [H0430](#) [H0853](#) [H3478](#) [H3605](#)

神啊，求你救赎以色列脱离他一切的愁苦。